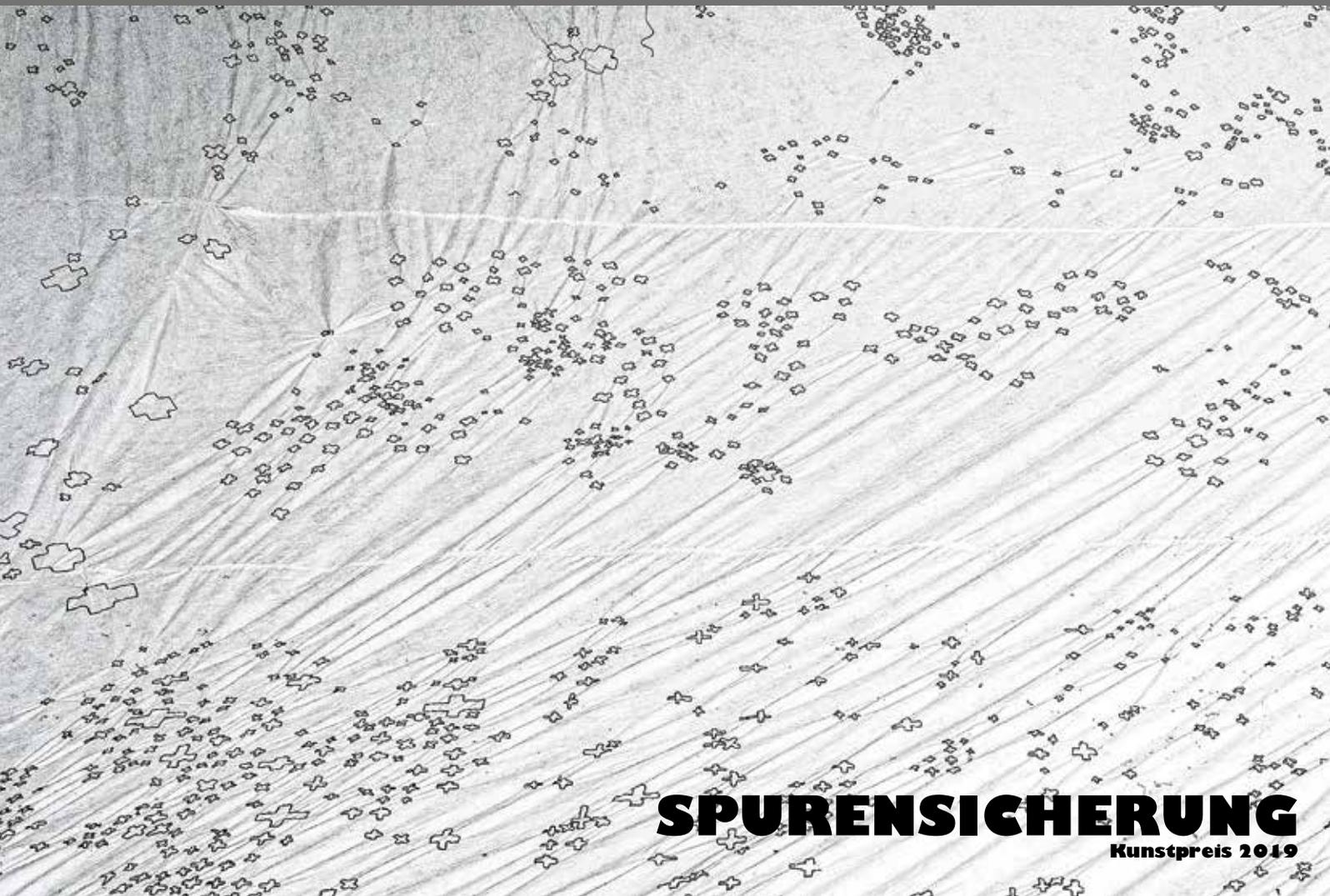


# Blätter aus St. Georg

Oktober 2019 · Die Zeitung des Bürgervereins zu St. Georg von 1880 e.V. · [www.buergerverein-stgeorg.de](http://www.buergerverein-stgeorg.de)



**SPURENSICHERUNG**  
Kunstpreis 2019



## **Liebe St. Georgerinnen und St. Georger**

was für eine zauberhafte Atmosphäre auf dem Hansaplatz war das. An allen möglichen Stellen Staffeleien mit Malerinnen und Malern auf dem Platz. Jeweils umringt von interessierten Zuschauerinnen und Zuschauern. Und das Ganze bei herrlichem Wetter, Der Hansaplatz als Treffpunkt und als Kulturort. So soll es sein und so kann es viel öfter sein. Vor allem nachdem sich der Platz dank Videoüberwachung, Glasflaschenverbot und Polizeipräsenz beruhigt hat und viel friedlicher geworden ist.

Ein großer Dank an Wolfgang Ketelsen, der den 8. Hansaplatz Kunstpreis in nahezu perfekter Art und Weise organisiert hat. Super, lieber Wolfgang, ganz herzlichen Dank! Ein Dank geht aber auch an die Jury aus Tita do Rego Silva, die ihr Atelier in der Koppel 66 hat, aus Gudrun Pöpperling, die experimentelles Malen und Drucken betreibt, und aus Henrik Gayen, einem Ausstellungstechniker. Wir haben sehr konzentriert und einvernehmlich die Preise vergeben und waren dabei sogar im großen Einklang mit dem Publikum, was nicht selbstverständlich ist. Auch dafür einen großen Dank!

Nachdem alle Preise verliehen waren und wir alles abgebaut hatten, da kam dann der große Regen. An diesem Tag hat einfach alles gepasst!

**Markus Schreiber**

Vorsitzender des Bürgerverein zu St. Georg von 1880 e.V.

Mobil 0160-15 13 285

# Bürgerverein zu St. Georg von 1880 e. V.

## Kunstpreis 2019

### Brief an die Teilnehmer

Guten Morgen,

vielen Dank für Ihre Teilnahme an unserem 8. Hansaplatz Kunstpreis 2019 !

Leider konnten nicht alle 12 Teilnehmer Preisgelder gewinnen. Wir danken aber dafür, daß sie mit Ihren Arbeiten auf dem Hansaplatz dazu beigetragen haben, daß es eine friedliche und fröhliche Veranstaltung war, bei der anspruchsvolle Werke entstanden sind, die auch vom Publikum gewürdigt wurden. Das hervorragende Wetter war zwar nicht von uns gemacht, aber hat erheblich zu einem gutem Ablauf beigetragen.

Es wurden insgesamt 147 Stimmzettel abgegeben. Aus der im Anhang beigefügten Liste ersehen Sie, wieviel Stimmen für Ihr Werk abgegeben wurden und welche Platzierungsnummer Sie damit erreicht haben.

Die prämierten Kunstwerke mit dem 2. und 3. Jurypreis von Branimir Georgiev und Zoltan T. Weber sind im Schaufenster des Vor-Ort-Büros noch ca. 2 Wochen zu bewundern. Wir bitten die Künstler nach Ablauf dieser Zeit Ihr Kunstwerk wieder dort abzuholen = siehe [www.hansaplatz.de](http://www.hansaplatz.de). Jeweils am Montag von ca. 12-15:30 Uhr ist ein Vertreter unseres Bürgervereins auch dort anwesend (um zu helfen).

Leider konnten wir nicht die laufende Fotoausstellung abhängen, um alle „unsere“ Kunstpreisbilder zu zeigen. Wir bitten um Verständnis.

Das große Tuch von Anja Matzke (Publikumspreis und 1. Jurypreis) wird vermutlich einen Platz in der Hl. Dreieinigkeitskirche St. Georg finden. Das muß aber noch

geklärt werden.

Ihre privaten Daten verwenden wir, wie zugesagt, nur intern. In unseren monatlichen „Blätter aus St. Georg“ werden wir Bilder Ihrer Kunstwerke mit Ihrem Namen im Oktober-Heft 2019 veröffentlichen. Diese „Blätter“ können auch im Internet unter [www.buergerverein-stgeorg.de](http://www.buergerverein-stgeorg.de) abgerufen werden.

Nochmals herzlichen Dank. Wir hoffen, Sie auf einer unserer nächsten Veranstaltungen wieder zu sehen.

Ihr Wolfgang Ketelsen

Organisator des 8. Hansaplatz Kunstpreises 2019 für den Bürgerverein zu St. Georg von 1880 e.V.



I. Preis  
Jury

Preis  
Publikum

Anja Matzke



Stückperformance  
Kunstpries  
Hansaplatz  
2019

Anja Matzke

Seit Jahren ertrinken Flüchtlinge auf dem Weg nach Europa im Mittelmeer. 2016 waren es nach

offiziellen Schätzungen 3.800 bis 5.000 Menschen. Die Dunkelziffer ist unbekannt. Ich gedenke dieser Toten schweigend und sticke für jeden ertrunkenen Menschen ein Kreuz auf eine weisse Stoffbahn. 3.800 Kreuze sind es bisher.

Auf dem Hansaplatz und in seiner Umgebung (Lampedusazelt) treffen sich täglich viele Flüchtlinge, die dem Tod auf der Flucht entgangen sind, - die humanitäre Katastrophe zumindest überlebt haben. 2016 haben hier engagierte HelferInnen

spontan in Hinterzimmern und Kellern Mahlzeiten für die Neuankömmlinge zubereitet. Der Ort ist daher prädestiniert für meine Stückperformance "Spurensicherung". Sie soll dem Vergessen entgegen treten.

artemisla-anja@web.de



Die Jury

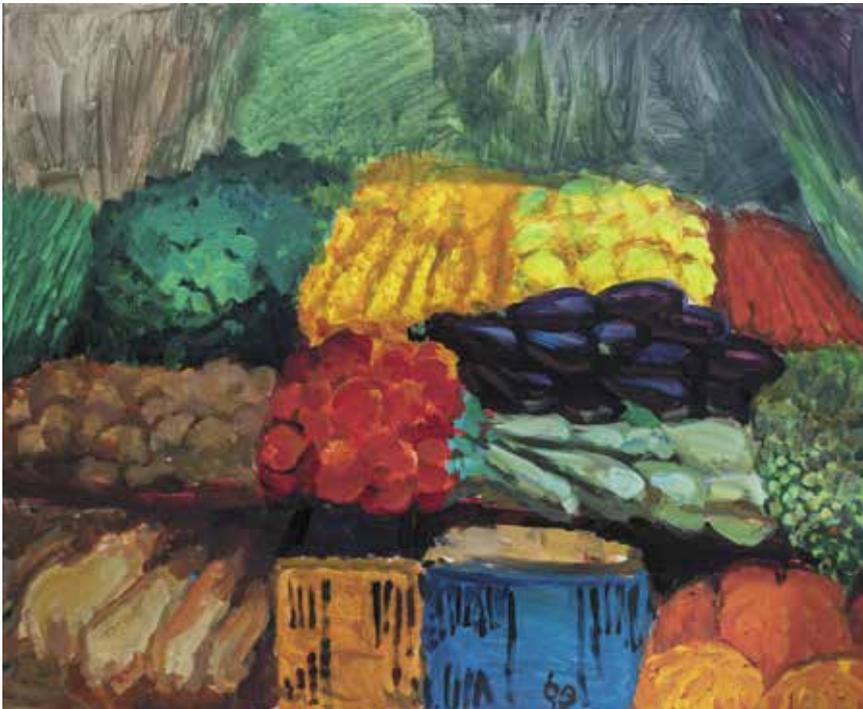
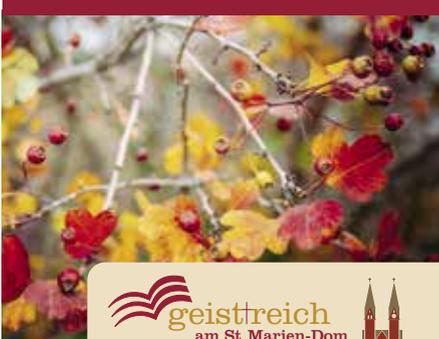




2. Preis  
Jury

## Branimir Georgiev

Kraftvolle, explodierende Farben der verschiedenen Gemüsesorten schaffen ein farbenfrohes Stillleben. Man sieht die Auslage eines Gemüseladens direkt neben dem Hansaplatz. Mit seinem forschenden Pinselstrich hat dieses pralle Kunstwerk der Jury gefallen.

**geistreich**  
am St. Marien-Dom  
FACHGESCHÄFT FÜR RELIGION UND SPIRITUALITÄT

lesen verweilen  
hören

**Religion** ist vielfältig  
und kann sehr (ent)spannend sein.  
geistreich ist konfessionsübergreifend  
und wirft einen Blick auf alle Weltreligionen.

Am Mariendom 5 · 20099 Hamburg  
Telefon: 040 / 79 30 63 56  
E-Mail: info@geist-reich-online.de  
www.geist-reich-online.de

**Urban Yoga**  
— HAMBURG —

ENGLISCHE KLASSEN  
YIN YOGA RÜCKEN YOGA  
INTERNATIONALE WORKSHOPS  
MINDFUL FLOW YOGA  
FORTBILDUNGEN OFFENE KLASSEN  
FORT- UND AUSBILDUNGEN  
EARLY BIRD KLASSEN

COME AS YOU ARE

Rostocker Str. 4  
20099 Hamburg – St. Georg  
Tel. 040-30 71 04 30  
www.urbandyoga.hamburg

### 3. Preis Jury

## Soltan Tacacs



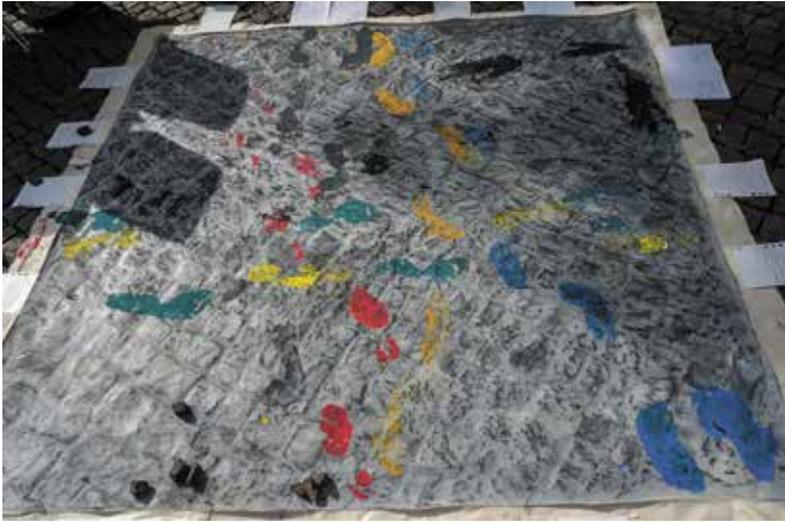
Man sieht es dem Bild nicht auf den ersten Blick an, aber es ist im Grunde eine Collage aus vielen unterschiedlichen Situationen am Hansaplatz. Dieses vielfältige Abbild des Platzes in erdigen Farben hat der Jury gefallen. 3. Platz!



Die Gruppe **Deutsch gemeinsam**

2. meiste Stimmen

Publikum



Die blauen Hunde sorgten für musikalische Untermalung.





**Ihre schönsten Feste feiern Sie bei uns!**

- Weihnachtessen
- Geburtstag
- Jubiläum
- Taufe
- Familienessen
- oder ein anderer schöner Anlass

**Wir freuen uns, gemeinsam mit Ihnen  
Ihr perfektes Fest zu planen!**

**Restaurant St. Raphael**  
im Best Western Plus Hotel St. Raphael  
Adenauerallee 41, D-20097 Hamburg  
Tel.: +49(0)40 24 82 05 25, Fax: +49(0)40 24 82 03 33  
restaurant@straphael-hamburg.bestwestern.de



**KOSTENLOSES ANGEBOT**

**SELBSTHILFEGRUPPE  
BEGINNENDE DEMENZ**

**alle 14 Tage donnerstags  
von 16:30 - 18:30 Uhr**

Ein kostenloses Angebot für Betroffene,  
die sich informieren und weiter aktiv  
bleiben wollen, die Gemeinschaft und  
Erfahrungsaustausch suchen.

**Begleitet werden Sie von Gedächtnis-  
trainerin Gabriele Harloff**

Alexanderstr. 24 • 20099 HH  
**Tel. 01525 - 234 68 38**



**3. meiste Stimmen**

**Publikum**

**Flutter Zenda**





**Hanna Kohlauer**



**Zuhause bestens betreut**

**Unsere Leistungen:**

- Individuelle Beratung
- Grund- & Behandlungspflege
- Betreuung & Hilfe im Haushalt

Gern informieren wir Sie zu weiteren Leistungen.

**KONTAKT VOR ORT  
IN ST. GEORG:**  
Hartwig-Hesse-Stiftung  
Alexanderstraße 29  
20099 Hamburg  
info@hartwig-hesse-stiftung.de

Tel: 040 25 32 84-26  
www.hartwig-hesse-stiftung.de

Ambulanter Pflegedienst  
**HARTWIG HESSE**  
STIFTUNG  
*Gepflegt leben*



**Sabrina Stiegler**

**Apotheke  
zum Ritter St. Georg**

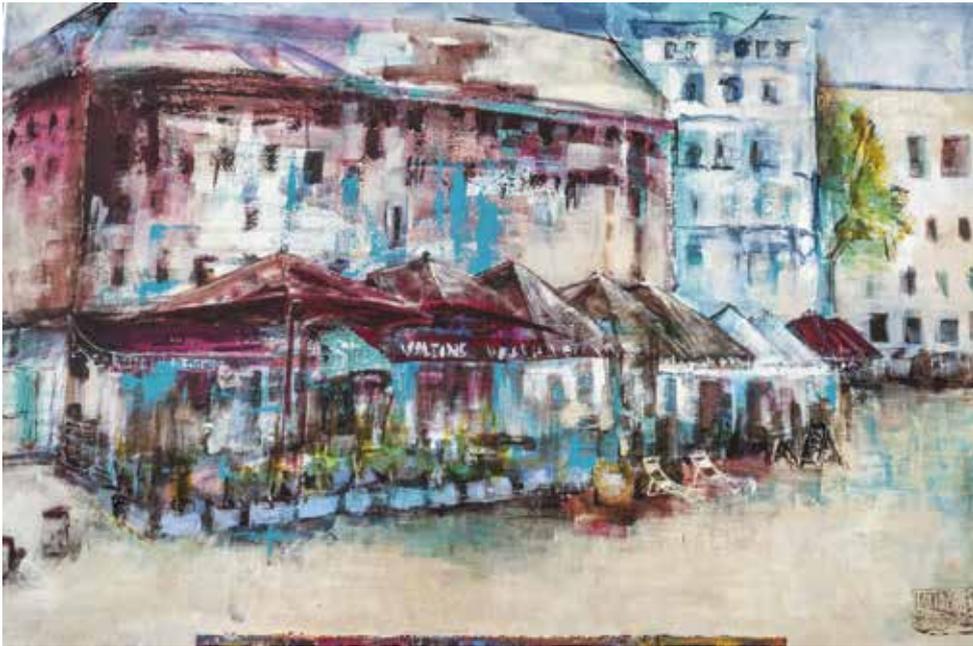
**Mit Herz und  
Kompetenz  
für Ihre Gesundheit**

Wir beraten  
Sie gerne!

Medikamente „to go“,  
für Sie sortiert nach  
Einnahmezeitpunkten.  
Unser Service –  
Ihr individueller  
Medikamentenblistern.

Länge Reihe 39  
20099 Hamburg

Tel. 040 / 24 50 44  
oder gerne auch per E-Mail:  
info@apo-zum-ritter.de



**Ines Kalenbach**



**Rolf Becker**

**Mieterverein  
zu Hamburg**  
im Deutschen Mieterbund **DMB**

**Unser Rat  
zählt.**

☎ **879 79-0**  
Beim Strohhouse 20 · 20097 Hamburg  
[mieterverein-hamburg.de](http://mieterverein-hamburg.de)





**Jörn Wessel**



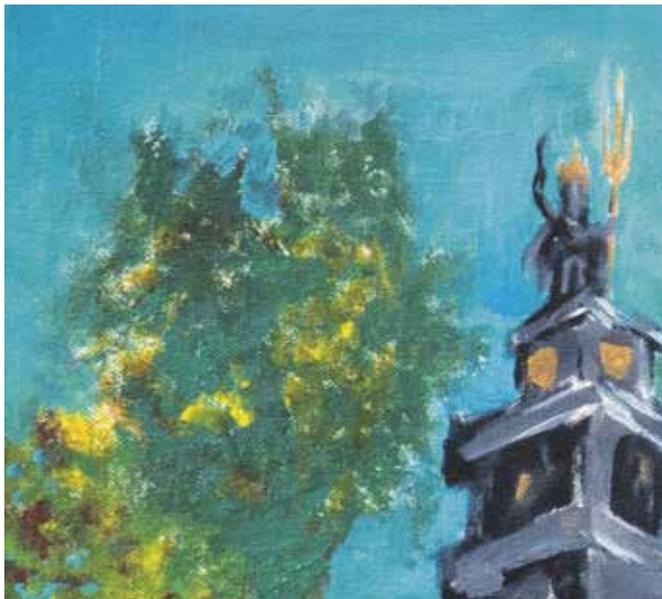
*Schmilinskystr. 6  
20099 Hamburg*

*Tel.: 24 39 08*

*[www.fahrradladen-st-georg.de](http://www.fahrradladen-st-georg.de)*



*Fahrradladen St. Georg*



**Rodrigo Botista**



**St. Georger Notapotheken**  
 Spätdienst: 08.30-22.00 Uhr  
 Nachtdienst: 24 Std., ab 8.30 Uhr  
 Kurzfristige Dienständerung vorbehalten,  
 tagesaktuelle Informationen unter  
 Tel. 0800 00 22 8 33

**Engel-Apotheke**

Sven Villnow  
 Steindamm 32 · 20099 Hamburg  
 Telefon 24 53 50  
 Spätd.: 12.11.19/ Nachtd.: 19.10.19

**Epes-Apotheke**

Uta Capellen-Antz e.Kfr.  
 Lange Reihe 58 · 20099 Hamburg  
 Telefon 24 56 64  
 Spätd.: 09.10.19/ Nachtd.: 02.11.19

**Apotheke zum Ritter St. Georg**

Hiltrud Lünsmann  
 Lange Reihe 39 · 20099 Hamburg  
 Telefon 24 50 44  
 Spätd.: 23.10.19/ Nachtd.: 16.11.19

ANZEIGE

**Comic Büro**



**Dr. Robert Wohlers & Co**  
 Buchhandlung und Antiquariat

Lange Reihe 38  
 20099 Hamburg (St. Georg)  
 Telephone 040 / 24 77 15  
 buchhandlung@dr-wohlers.de



# Malerei auf dem Hansaplatz

Text **Johanne Schirmer**

**A**uf den 7. September dieses Jahres war wieder ein Malwettbewerb auf dem Hansaplatz ausgelobt worden und malende und gestaltende Bewohner waren aufgefordert, ihre Werke auf diesem Platz zu zeigen bzw. sie hier zu malen oder fertigzustellen. Das Thema hieß weitgespannt „St. Georg“ und bot damit allen Künstlern ein großes Betätigungsfeld. Wegen des unsicheren Wetters waren die Anmeldungen sehr spärlich gewesen und bis zum Ablauf der Anmeldefrist waren bis 10 Uhr nur wenige gekommen. Aber im Laufe des Vormittags stellten immer mehr Künstler ihr Stativ und ihre Utensilien auf und begannen zu malen. Das Wetter blieb trocken und auch die Zuschauerzahl nahm zu, vor allem ab den frühen Nachmittagsstunden. Die Maler und ihre Werke wurden betrachtet und kommentiert, der Fortgang begutachtet und manchmal auch über den tieferen Sinn des Werkes mit den Künstlern debattiert. Der Hansaplatz eignet sich hervorragend für mehrere Maler, an allen Ecken hatten sie Platz, sich zu präsentieren. So ging es bis zur Mittagszeit ruhig dahin, die Werke nahmen Gestalt an und die flotten dreimaligen Auftritte der Musiker „Der Blaue Hund“ sorgten für eine heitere und fröhliche Atmosphäre. Um 16 Uhr mussten die Werke fertig sein und zur Begutachtung durch die Jury vor dem Vor-Ort-Büro abgegeben werden.

Während des ganzen Tages hatte das Publikum die



Interessierte Blicke

Möglichkeit, mit Bewertungszetteln den Publikumspreis zu wählen. Die Nachfrage nach den Zetteln war groß, insgesamt wurden 147 abgegeben und ausgewertet. Die vierköpfige Jury kam zusammen und Gudrun Pöpperling, Tita do Rego Silva, Henrik Gayen und Markus Schreiber machten ihren Rundgang, begutachteten die Werke. Danach zogen sich die Vier zur Klausur zurück. Das Publikum hatte jetzt die Zeit, alle Werke nochmal zusammen zu betrachten und alle warteten gespannt auf die Entscheidung der Jury, die um 16.30 Uhr bekanntgegeben wurde. Der Publikumspreis ging an Anja Matzke, die auch den 1. Preis der Jury erhielt. Sie hatte auf einem sehr großen weißen Tuch mit Hand größere und kleine Kreuze gestickt und wollte damit auf die Flüchtlingssituation seit 2015 hinweisen. Die Werke der Gewinner des 2. und 3. Preises sind im Fenster des Vor-Ort-Büros noch einige Zeit zu bewundern.

Der Wettergott hatte den ganzen Tag mitgespielt und viel Sonnenschein gewährt, aber um 17 Uhr war es damit zu Ende. Die Bekanntgabe und Ehrung der Sieger waren gerade vorbei, als ein Starkregen auf dem Platz niederging. Als nach ca. einer Stunde die Sonne wieder schien, waren alle Beteiligten und Gäste sich einig: Es war ein schöner Kunstpreis-Tag gewesen und in zwei Jahren gibt es den nächsten.



**cdh** CORPORATE DESIGN MINTEL  
WERBEAGENTUR

[info@cdh-werbeagentur.de](mailto:info@cdh-werbeagentur.de) ✉  
[@cdh\\_werbeagentur](https://www.instagram.com/cdh_werbeagentur) 📷  
[www.cdh-werbeagentur.de](http://www.cdh-werbeagentur.de) 🌐

**Sie brauchen Unterstützung im Grafik- oder Webdesign? Dann rufen Sie uns gerne an und lassen Sie sich **kostenlos** beraten:**

☎ **040 / 28 40 89 96**

# Überflüssig?

## „Gemeinsam und gesund alt werden in St. Georg“

Text **Markus Schreiber**

**H**ohe Wellen schlägt die Eröffnung eines neuen Angebotes für Seniorinnen und Senioren am Hansaplatz 8. Das Projekt „Hier & Leute – Gemeinsam und gesund alt werden in St. Georg“ wird von dem Träger Stiftung Berufliche Bildung (SBB) betrieben und hat Mittel aus dem Quartiersfonds der Bezirksversammlung Hamburg-Mitte erhalten – einmalig 65.000,00 € und zwar einstimmig.

Vorab: Der Bürgerverein und auch ich als Bürgerschaftsabgeordneter haben mit diesem Projekt nichts zu tun und insofern eignet es sich nicht für die konstruierten Verschwörungstheorien. Aber Insofern eignet es sich nicht für die konstruierten Verschwörungstheorien deshalb kann das trotz-dem gut für die Seniorinnen St. Georg sein. Es mit Blick auf Gesundheitsthemen der Lebensqualität des Alltags von Seniorinnen und Senioren beitragen. Angebote sind in den Bereichen Gesundheit, Bewegung/Sport, Ernährung, Kommunikation und Beratung geplant.

Damit hat dieses Projekt einen deutlich anderen Schwerpunkt als der direkt benachbarte LAB Treffpunkt St. Georg, wo sich Seniorinnen und Senioren für gemeinsame Aktivitäten treffen können. Sie planen dort Kinogänge, Theaterbesuche, Spaziergänge, Ausflüge, bis hin zu gemeinsamen

Reisen. Und natürlich werden auch Feste gefeiert. Es gibt einen „Gute Laune Chor“ und monatlich Ausflüge, Bingo, Literaturkreis. Wöchentlich: Qigong, Nordic Walking, Rückengymnastik, Wii-Sports (Bowling), Darts, Englischkurse, Spanischunterricht, Aquarellmalerei, PC-Beratung, individuelle PC-Hilfe, Kulturdialog, Gedächtnistraining und Skat. Der LAB Seniorentreff Hansaplatz wird auf Grund seiner guten Arbeit im Jahr 2019 vom Bezirksamt mit 36.525,00 € gefördert, deutlich mehr als in der Vergangenheit und fortlaufend für die nächsten Jahre, also in dieser Legislaturperiode mit über 180.000,00 €. Und das ist auch gut so.

Gleichzeitig sollte aber „Hier & Leute St. Georg“ deshalb ist eine Chance gegeben werden, dieses Angebot seine Angebote im Bereich Gesundheit und Fitness im Stadtteil nicht überflüssig anzubieten. Wir haben bisher sicher nicht zu viel, sondern zu wenig Angebote für vereinsamte Seniorinnen und Senioren mit wenig Geld. Deshalb ist dieses Angebot nicht überflüssig, sondern gut für den Stadtteil. Ein etwas fairerer Umgang ohne Vorverurteilungen wäre angebracht.

Ansprechpartnerin ist: Sara Coco,  
[info@hierundleute.de](mailto:info@hierundleute.de) ,  
Tel. 040 / 28003380.

# Ausgewählte Termine

An jedem 1. und 3. Mittwoch im Monat

## Savoy Filmtheater

gibt es für 6,- € einen ausgewählten Film in deutscher Sprachfassung, jeweils um 11 Uhr  
Mi. 02.10.2019 Fisherman's Friends  
Mi. 16.10.2019 Bohemian Rhapsody

Oktober 2019

## Politbüro

Jeweils um 20:00 Uhr, Abendkasse ab 19:00 Uhr  
Tel. Kartenbestellung 040/28055467

Fr. 04.10.2019

Nils Heinrich: Aufstand

Fr. 11.10.2019

Quichotte : Die unerträgliche Leichtigkeit des Neins

Fr. 25.10.2019

Marco Tschirpke: Kalender, Deine Tage sind gezählt!

HH - Premiere

06.10. bis 25.11.2019

## Ohnsorg Theater

Extrawurst. Komödie von Dietmar Jacobs und Moritz Netenjakob

So. 03.11.2019, 11.00 bis 16.00 Uhr

Tag der offenen Tür

Sa. 05.10.2019, 20.00 Uhr

## Schauspielhaus

Die Nibelungen - allerdings mit anderem Text und auch anderer Melodie

Mi. 09.10.2019, 20.00 Uhr

Dominique Horwitz / Jourist Quartett - Liebe und andere Unglücksfälle. Konzerttangos aus Russland

Di. 15.10.2019, 20.30 Uhr

Best of Poetry Slam. Kampf der Künste

So. 27.10.2019, 20.00 Uhr

Heinz Strunk. Nach Notat zu Bett. Lesung

Bis 27.10.2019

## Museum für Kunst und Gewerbe

Social Design. Gesellschaft gestalten

Bis 03.11.2019

Alles Kneten

Bis 10.11.2019

## Hamburger Kunsthalle

Beständig. Kontrovers. Blicke auf 150 Jahre

Bis 05.01.2020

Rembrandt. Meisterwerke aus der Sammlung

Fr. 04.10.2019, 16.30 Uhr

## Entdeckertour St. Georg -

Hinterhöfe, Gassen, Kunst und Handwerk etc.

Treffpunkt 16.30 Uhr Schauspielhaus, Kirchenallee

€15,-, 90 bis 100 Min., Anm. 040/28007866 ,

Info: www.st.-georg-tour.de

12.10.2019, 20:30 Uhr

## Kulturladen St. Georg, Alexanderstrasse 16

Jazzmeile: Trio Silence. Eintritt 8 €

Do. 31.10.2019, 13:00 bis 17:00 Uhr

Tag der Nachhaltigkeit. Eintritt frei

Bis 05.01.2020

## Deichtorhallen

Baselitz-Richter-Polke-Kiefer

Do. 24.10.2019, 21:00 Uhr

## Koppel 66

K 66 schwingt. Livekonzert - Eckart Breitschuh singt Brel

Fr. 18.10.2019, 16.00 Uhr

## Hansaplatz Brunnen-Putz

Sa. 19.10.2019, 20.00 Uhr

## St. Georgskirche am Hauptbahnhof

Liederabend. Werke von Vaughan Williams und Mahler.

Stephan Zelck, Tenor. Martin Schneekloth, Klavier. Eintritt

frei, Spenden erwünscht

Di. 05.11.2019, 18:00 Uhr

## Laternenumzug

## Bürgerverein St. Georg – regelmässig

Do. 17.10.2019, 19.00 Uhr

Vereinsöffentl. Vorstandssitzung d. Bürgervereins, der Tagungsort ist tel. unter 0160/1513285 zu erfragen.

Ab 21:00 Uhr offener Stammtisch im „Curiousa“ am Hansaplatz

Montags, 17.00 Uhr

Gymnastikgruppe 60+ d. Bürgervereins, Heinrich Wolgast Schule, Kontakt: E. Schlüter, 040-6781869

Mittwochs, 18.00 bis 19.45 Uhr

Tischtennisgruppe des Bürgervereins, Turnhalle der Heinrich-Wolgast-Schule, Kontakt: M. Streb, 040-24858612

## Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zum Bürgerverein zu St. Georg von 1880 e.V.



Name	Vorname
Geboren am	Geboren in
Beruf (oder Gewerbe)	
Telefon	E-Mail
Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort
Datum	Unterschrift

**Bürgerverein zu St. Georg  
Hansaplatz 7  
20099 Hamburg**

Monatlicher Mitgliedsbeitrag: Einzelpersonen 5 €, Gewerbetreibende 10 €, Ehepaare/ eingetragene Lebenspartnerschaften 7,50 €, Studenten und Menschen bis 30 Jahre 2,50 €. Einkommensschwache Mitglieder können eine Ermäßigung beantragen. Bitte senden Sie die Beitrittserklärung per Post an den Bürgerverein zu St. Georg oder per Fax an den Anschluß 040 - 742 13 228 des Bürgervereins zu St. Georg von 1880 e.V. **Vielen Dank!**

## Bestattungshaus

Michael Fritzen



040 · 67 38 09 85

Tag & Nacht in guten Händen

Hansaplatz 8 · 20099 Hamburg

[www.bestattungshausmichaelfritzen.de](http://www.bestattungshausmichaelfritzen.de)

### IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Bürgerverein zu St. Georg von 1880 e.V.,  
Hansaplatz 7, 20099 Hamburg

#### Anzeigen und Gesamtherstellung:

Werner Delasauce, Koppel 104, 20099 Hamburg  
wd-verlag@email.de

**Fotos:** Werner Delasauce

#### Redaktion:

Martin Streb (V.i.S.d.P.), Koppel 93, 20099 Hamburg  
redaktion@buergerverein-stgeorg.de

#### Erscheinungsweise:

monatlich, Auflage: 3.000

[www.buergerverein-stgeorg.de](http://www.buergerverein-stgeorg.de)

 [buergerverein st. georg](https://www.facebook.com/buergerverein.st.georg)

#### Unser Konto bei der Haspa:

Vereinskonto:  
IBAN: DE83200505501230127803

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder! Erscheinungstermin ist **monatlich der 1.** Druckunterlagenschluss ist 15 Werktage davor.

„Aus Gründen der besseren Lesbarkeit verwenden wir überwiegend die männliche Form. Männer, Frauen und Personen anderer geschlechtlicher Identitäten sind dabei grundsätzlich in gleicher Weise gemeint und angesprochen.“



Postvertriebsstück  
Entgelt bezahlt  
C 4571

Bürgerverein zu St. Georg · Hansaplatz 7 · 20099 Hamburg · Psdg · ZKZ C 4571

## Laternenumzug des Bürgervereins zu St. Georg

Auch in diesem Jahr veranstaltet der Bürgerverein wieder seinen großen Laternenumzug. Wegen des Reformationstages wird der Umzug allerdings auf einen neuen Termin verlegt:

Wir treffen uns am **5. November ab 17:30 Uhr** am Vor-Ort-Büro, Hansaplatz/ Ecke Zimmerpforte. Um 18:00 Uhr geht es los. Begleitet vom Spielmannszug des SV Wentorf ziehen wir einmal durch den Stadtteil. Am Ziel gibt es dann wie immer Würstchen und Kakao.

Alle großen und kleinen Kinder sind herzlich willkommen.

### Der Vorstand

**Save the Date!** Wir haben es geschafft die Kunstwerke des Hansaplatzes ausstellen zu können

**VERNISSAGE am 18.Oktober 18:30.Uhr im VorOrtbüro**

  
**Häuser Hamburg Haueisen**  
Immobilien seit 1914

Adolph Haueisen GmbH | Bergstraße 14 | 20095 Hamburg | T 040 32 91 91 | [www.haueisen.de](http://www.haueisen.de) | seit 40 Jahren in St. Georg